

Dodatek č. 1 ke Smlouvě o poskytnutí uživatelských práv ke službě ASPI

(dále jen dodatek) č. Poskytovatele: SM-19285-2019

ČR – Státní energetická inspekce

Zastoupená: Ing. Pavlem Gebauerem, ústředním ředitelem

Sídlo: Gorazdova 24, 120 00 Praha 2

IČ: 613 87 584

Kontaktní osoba ve věcech technických:

Kontaktní osoba ve věcech smluvních:

jako Objednatel (dále jen „Objednatel“) na straně první

a

Wolters Kluwer ČR, a.s.

U Nákladového nádraží 10, 130 00 Praha 3

IČO: 630 77 639,

DIČ: CZ63077639

zápis v obch. rejstříku v oddílu B, vložka č. 9659, u Městského soudu v Praze

jejímž jménem jedná: Ing. Jiří Shameti, obchodní ředitel a prokurista

obchodní zástupce:

jako Poskytovatel (dále jen „Poskytovatel“) na straně druhé

společně jako „Smluvní strany“

uzavírají na základě vzájemného ujednání podle občanského zákona č. 89/2012 Sb tento **dodatek č.1** (dále jen „dodatek“) ke smlouvě č. SM-19285-2019 ze dne 6.1.2020

Čl. I. – Předmět plnění

Předmětem plnění tohoto dodatku je prodloužení stávající smlouvy o tři roky. Poskytnutí uživatelských práv ke službě ASPI se zajištěnou pravidelnou aktualizací zůstává zachováno ve stávajícím rozsahu. Aktualizací ASPI se rozumí doplnění změn, dodatků a úprav předplaceného obsahu služby, a to především po novelizaci příslušných předpisů nebo nových vydání předplacených titulů autorského obsahu, pokud jsou předmětem aktualizace. Průběžnou aktualizací lze také doplňovat nebo upravovat funkce ASPI.

Cena a platební podmínky zůstávají ze smlouvy rovněž zachovány.

Čl. II - Ochrana osobních údajů

Poskytovatel zpracovává osobní údaje (zejména identifikační a kontaktní údaje a údaje o plnění této Smlouvy) fyzických osob vystupujících na straně Objednatele případně také Objednatele samotného, je-li fyzickou osobou, a dále ostatních osob zapojených na plnění této Smlouvy, a to pro účely spočívající v uzavření a plnění smluv, pro marketingové účely*, ochranu práv*, interní administrativní účely*, statistické účely* a plnění povinností dle zákona. Proti zpracováním označeným * lze podat námitku.

Osobní údaje dle předchozího odstavce mohou být předávány též dalším příjemcům, a to v roli zpracovatelů či dalších správců. Podrobnosti o zpracování osobních údajů, stejně jako o právech subjektů údajů, jako jsou právo na přístup a právo na námitku, jsou specifikovány na internetových stránkách naší společnosti www.wolterskluwer.cz v části Ochrana osobních údajů.

Pokud Objednatel nesouhlasí s využíváním jeho kontaktních údajů uvedených jako údaje zástupce v záhlaví této Smlouvy pro účely komunikace marketingových sdělení ze strany Poskytovatele, zejména informace o novinkách a akčních nabídkách, je povinen vyjádřit svůj nesouhlas označením tohoto pole křížkem.

Čl. III – Ostatní ujednání

1. Tento Dodatek č. 1 se uzavírá na dobu určitou, tj. od 1. 2. 2023 do 31. 1. 2026, a nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv dle § 6 odst. 1 zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Uveřejnění Smlouvy zajistí Objednatel. V případě nesplnění zákonné povinnosti zveřejnění Smlouvy v registru smluv Objednatelem dle zákona č. 340/2015 Sb., nezaniká právo na náhradu vzniklé škody Poskytovateli. Nedílnou součástí tohoto dodatku smlouvy jsou Všeobecné obchodní podmínky Wolters Kluwer ČR, a.s. v platném znění (příloha č.2). Objednatel podpisem této smlouvy potvrzuje, že se seznámil s jejich zněním a že je jako součást smluvního ujednání s Poskytovatelem přijímá.
2. Ostatní ujednání ze smlouvy zůstávají zachována.
3. Obě Smluvní strany shodně prohlašují, že si tento dodatek před jejím podpisem přečetly, že byl uzavřen po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle, vážně a srozumitelně, nikoli v tísní a za nápadně nevýhodných podmínek.
4. Nedílnou součástí této Smlouvy je:
 - Příloha č. 1 – Seznam titulů knihovny odborné výkladové literatury ASPI, v rozsahu sjednaného předplatného pro požadované licence,
 - Příloha č. 2 – Všeobecné obchodní podmínky Wolters Kluwer ČR, a.s. v platném znění.

Objednatel podpisem této Smlouvy potvrzuje, že se seznámil s jejich zněním a že je jako součást smluvního ujednání s Poskytovatelem přijímá.

V Praze, dne

Česká republika –
Státní energetická inspekce
Ing. Pavel Gebauer
Ústřední ředitel

V Praze, dne

Wolters Kluwer ČR, a.s.
Ing. Jiří Shameti
Obchodní ředitel a prokurista

Jiří
Shameti
Digitally signed
by Jiří Shameti
Date:
2023.01.05
13:54:06 +01'00'

Příloha č. 1 Dodatku smlouvy

A) ASPI (bez výkladové literatury)
pro 130 uživatelů Státní energetické inspekce

ASPI obsahuje předpisy ČR a EU, (ve veškerých časových zněních), judikaturu ČR a SDEU, usnesení vlády ČR, základní literaturu, stejnopis Sbírky zákonů, bibliografii.

Předpisy ČR

Celkem více než 110 zdrojů:

kompletní Sbírka zákonů od r. 1918, Sbírka mezinárodních smluv, nálezy Ústavního soudu publikované ve Sbírce zákonů

Věstník vlády, věstníky ministerstev a dalších ústředních orgánů, Věstníky právních předpisů krajů, Ústřední věstník, Úřední listy

Finanční zpravodaj, Cenový věstník

výběrově významné předpisy od r. 1786... a další desítky zdrojů

Předpisy jsou dostupné v platném a dosud neúčinném, platném a účinném a neplatném znění s možností porovnávání změn. Dlouhodobá spolupráce, kontrola a zpětná vazba s legislativními odbory ústředních orgánů garantuje jistotu při práci s právními informacemi.

Judikatura

Rozsáhlá judikatura s provázaností na předpisy ČR, předpisy EU a další zdroje (více než 280 000 rozhodnutí):
kompletní oficiální Sbírky rozhodnutí Ústavního soudu, Nejvyššího soudu a Nejvyššího správního soudu

- databáze rozhodnutí Nejvyššího soudu, Nejvyššího správního soudu, vrchních, krajských, městských, okresních a obvodních soudů
- rozhodnutí správních úřadů (např. ÚOHS, KCP, ÚVP, finančního arbitra, veřejného ochránce práv apod.)
- bohatá historická judikatura s využitím i pro současnou právní praxi – Sbírky Josefa V. Bohuslava a Františka Vážného
- rozhodnutí Evropského soudu pro lidská práva a rozhodnutí Soudního dvora Evropské unie

Základní literatura

důvodové zprávy k zákonům s vazbou na paragraf u klíčových předpisů

výkladová stanoviska Nejvyššího státního zastupitelství

stanoviska SMO ČR, stanoviska KANCL, koordinační výbory GFŘ, MF, KDP

stanoviska a výklady ČNB, stanoviska a věstníky UOOÚ, výkladová stanoviska ERÚ

Věstník Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže

Finanční zpravodaj

Věstník Nejvyššího kontrolního úřadu

Věstník Úřadu pro ochranu osobních údajů

Věstník Ministerstva životního prostředí

Věstník Národního bezpečnostního úřadu

Věstník Ministerstva pro místní rozvoj

Věstník ministerstva zdravotnictví

Zpravodaj ČSÚ

Zprávy Ministerstva financí pro finanční orgány obcí a krajů

cenná historická literatura (Rouček, Sedláček, Voska...)

Předpisy EU & judikatura SDEU

Evropské předpisy a judikáty včetně vazeb na české právo v konsolidovaném znění. Aktuálně zařazeno více než 140 000 dokumentů. Vyhledávání pomocí oficiálního thesauru EUROVOC.

Usnesení vlády ČR

Obsahuje více než 27 700 usnesení vlády ČR od roku 1991 v časových zněních. Průběžné aktualizace, vzájemně provázaná časová zněni, vazby na příslušné paragrafy ČR a EU, judikaturu a ostatní literaturu.

StejnopisASPI

Systém odkazů z prostředí ASPI na elektronické kopie listinné Sbírký zákonů (od r. 1918) a Sbírký mezinárodních smluv ve formátu PDF.

Bibliografie

Kompletní bibliografie od roku 1918 po současnost – více než 85 000 záznamů exkluzivně k dispozici pouze uživatelům ASPI. Neustále doplňované bibliografické záznamy a anotace odborných knih a článků z právní, daňové, účetní a pracovněprávní oblasti s vazbou na právní předpisy. Praktický rejstřík včetně anotací nakladatelů a časopisů.

B) Knihovna odborné právní literatury:

Ústřední inspektorát: přístup pro 15 uživatelů v rozsahu

zákon č. 500/2004 Sb., správní řád,
zákon č. 255/2012 Sb., o kontrole,
zákon č. 250/2016 Sb., o odpovědnosti za přestupky a řízení o nich,
zákon č. 406/2000 Sb., o hospodaření energií,
zákon č. 458/2000 Sb., energetický zákon,
zákon č. 165/2012 Sb., o podporovaných zdrojích energie a o změně některých zákonů,
zákon č. 183/2006 Sb., stavební zákon,
zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník,
zákon č. 150/2002 Sb., soudní řád správní,
zákon č. 99/1963 Sb., občanský soudní řád,
zákon č. 262/2006 Sb., zákoník práce,
zákon č. 234/2014 Sb., o státní službě,
zákon č. 280/2009 Sb., daňový řád,
zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek,
zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů (rozpočtová pravidla),
zákon č. 219/2000 Sb., o majetku České republiky a jejím vystupování v právních vztazích,
zákon č. 526/1990 Sb., o cenách,
zákon č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů,
zákon č. 181/2014 Sb., o kybernetické bezpečnosti a o změně souvisejících zákonů,

zákon č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím,
zákon č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů,
zákon č. 499/2004 Sb., o archivnictví a spisové službě a o změně některých zákonů,

Územní inspektoráty: přístup pro celkem 50 uživatelů v rozsahu:

zákon č. 500/2004 Sb., správní řád,
zákon č. 255/2012 Sb., o kontrole,
zákon č. 250/2016 Sb., o odpovědnosti za přestupky a řízení o nich,
zákon č. 406/2000 Sb., o hospodaření energií,
zákon č. 458/2000 Sb., energetický zákon,
zákon č. 165/2012 Sb., o podporovaných zdrojích energie a o změně některých zákonů,
zákon č. 183/2006 Sb., stavební zákon,
zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník,
zákon č. 526/1990 Sb., o cenách,
zákon č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím,

Všeobecné obchodní podmínky obchodní společnosti Wolters Kluwer ČR, a.s. (6. 6. 2022).

Co Vám nabízíme

Předmětem Smlouvy je poskytnutí uživatelských práv – licence ke službě právního informačního systému ASPI. Jejím obsahem rozumíme právní informační systém **ASPI**, **knihovnu výkladové literatury** a **nástroje ASPI**.

Informace jsou zajímavé, pokud jsou stále aktuální

Aktualizací rozumíme doplnění změn, dodatků a úprav informačního obsahu. Aktualizace dat probíhá denně až týdně. Předmětem aktualizace je vždy smluvně sjednaný obsah služby.

U technického řešení a licenci typu ASPI Cloud nebo ASPI Nové Generace (online přístup ke službě) není nutné aktualizace ASPI, aktualizaci dat provádíme za Vás. V tomto případě musíte být pro práci s ASPI trvale připojeni k síti Internet.

V případě technického řešení a licence typu ASPI Cloud je třeba udržovat aktuální verzi programu ASPI-klient. Dostupné aktualizace a možnost nastavení upozornění na dostupnou aktualizaci programu naleznete na adrese: <https://info.aspi.cz/podpora/>

ASPI s lokální instalací informačních databází (single, K/S) je třeba pravidelně aktualizovat. Pokud tak neučiníte v průběhu 2 měsíců, přístup ke službě ASPI se automaticky uzavře. Pro znovu otevření služby prosím kontaktujte pracovníky technické podpory na tel. č. 246 040 111 nebo nám napište na servis@aspi.cz. Provoz je zajištěn v pracovní dny od 8 do 17 hod. Znovu otevření služby po jejím zablokování nebo změna technického řešení je zpoplatněna dle aktuálního ceníku uvedeném v katalogu ASPI nebo na adrese: info.aspi.cz.

Pracujeme s autorským obsahem

Celý informační obsah služby je chráněn autorskými právy a zákony o duševním vlastnictví. Proto se uživatelské právo uděluje na základě licenčního ujednání pouze k jeho užívání a nelze s ním jinak nakládat. Tisk nebo kopírování dokumentů je určeno výhradně pro potřeby objednatele v rozsahu uvedeném ve smlouvě o poskytnutí uživatelských práv. Není možné zasahovat do programů, dat nebo databází. Budeme rádi, když použijete citace ze zdrojů ASPI. Nicméně je třeba vždy uvést též původní pramen, autora a zdroj informace ASPI.

Poskytnout uživatelská práva dalším subjektům (např. v rámci holdingu) je možné jen s naším písemným souhlasem. Jakákoliv změna smluvních podmínek musí být provedena výhradně na základě písemného dodatku ke smlouvě. Bez písemné dohody s námi není dovoleno uživatelské právo převádět, pronajímat, poskytovat na leasing, půjčovat, nebo prodat jako součást podniku nebo jeho části. Zánikem právnické osoby, které byla udělena uživatelská práva, nepřechází práva a povinnosti na jejího právního nástupce. Práva a povinnosti vyplývající ze smlouvy nelze převádět na fyzické osoby.

Vše něco stojí (o ceně služby)

V prvním roce fakturujeme poměrnou část ceny služby do konce kalendářního roku, pokud si ve smlouvě nesjednáme jinak. Službu ASPI poskytujeme po celou dobu zaplacené ceny služby. Zaplacenou cenu služby nevracíme. Při opětovném zprovoznění služby ASPI po jejím zablokování z důvodu porušení smlouvy je účtován technický poplatek 2.500 Kč splatný před otevřením přístupu ke službě ASPI.

Někdy je dobré mlčet

Smluvní strany se dohodly, že obsah veškerých smluv včetně jejich dodatků bude podléhat obchodnímu tajemství. Zejména pak ujednání o smluvních podmínkách, cenách, slevách a dalších smluvních ujednání stran. Povinnost utajení platí i po ukončení smlouvy a pro všechny osoby, kterým byly informace poskytnuty. Zpřístupnit informace obchodního tajemství můžeme pouze v rozsahu a za podmínek nezbytných pro řádné plnění práva a povinností vyplývajících ze smlouvy nebo na základě povinností daných příslušným právním předpisem. Toto ustanovení neplatí v případě aplikace zákona č. 340/2015 Sb. o registru smluv a zákona č. 106/1999 Sb. o svobodném přístupu k informacím.

Trochu technických parametrů

Ke službě ASPI můžete přistupovat online (ASPI Cloud a ASPI Nové Generace) nebo offline (Single a Klient/Server). U technického řešení a licence typu online je nutné být stále připojen k síti Internet. Vždy používejte poslední verze potřebných programů (program ASPI nebo webový prohlížeč Edge, Chrome, Firefox a s nimi kompatibilní)

Technická řešení a licence typu offline pracují nezávisle na síti Internet, za předpokladu pravidelné aktualizace informačních databází (doporučená týdenní online rozdílová aktualizace dat – automatická kontrola aktualizací po spuštění ASPI). ASPI pracuje v prostředí OS Windows 7 a vyšší. Po instalaci ASPI, Vás vyzveme k registraci instalace pomocí identifikačního kódu (CIN) a to i při (re)instalaci. Pro zvyšování úrovně a kvality poskytovaných služeb jsme Vámi oprávněni zpracovávat a využívat všechny provozní statistiky služby ASPI.

Trvání smlouvy

Smlouva i její případné dodatky se uzavírají na dobu neurčitou s minimální délkou jejího trvání po dohodnutou dobu od jejího uzavření, pokud se smluvní strany nedohodly jinak. Obě smluvní strany jsou oprávněny počínaje uplynutím minimální délky trvání smlouvy tuto smlouvu vypovědět s tím, že výpověď musí být doručena druhé smluvní straně nejpozději dne 30. 9. kalendářního roku a výpovědní doba končí vždy uplynutím dne 31. 12. toho kalendářního roku, v němž byla výpověď řádně doručena druhé smluvní straně. Při nedodržení termínu podání výpovědi se výpovědní lhůta prodlužuje o následující kalendářní rok.

Každá ze smluvních stran je oprávněna vypovědět smlouvu bez výpovědní doby v případě podstatného porušení závazků z ní vyplývajících. V takovém případě smlouva zaniká doručením výpovědi druhé smluvní straně, kdy současně zanikají i veškerá uživatelská práva ke službě ASPI. Za takové podstatné porušení smluvních závazků považujeme prodlení se zaplacením ceny služby po dobu delší než 30 dnů, porušení autorských práv nebo neoprávněné užívání ASPI. Tímto nejsou dotčena naše práva na úhradu vzniklé škody. Ukončením smlouvy nejsou dotčena práva a povinnosti, která se týkají práv duševního vlastnictví.

I naše odpovědnost má své limity

I když je systém ASPI provozován s velkou péčí a důrazem na to, aby plně odpovídal předpokládaným potřebám uživatelů, nemůžeme se zavázat a zajistit s ohledem na jeho povahu, že bude zcela bez nedostatků a bude nepřetržitě fungovat bez závad. Rovněž nemůžeme nést zodpovědnost za nesprávné použití získaných informací. Odpovědnost za škodu vzniklou porušením povinností naší společností je limitována s ohledem na charakter plnění poskytovaného podle smlouvy, VOP a veškeré smluvní stranám dostupné informace v době uzavření smlouvy do výše roční ceny poskytované služby.

Příloha 2

Několik dalších informací

Tyto VOP nabývají platnosti a účinnosti dnem 6. 6. 2022 a nahrazují všechny předešlé VOP a jsou závazné v plném rozsahu za podmínky, že se smluvní strany nedohodly písemně jinak ve smlouvě nebo závazné objednávce. Smluvní vztah se řídí platnými právními předpisy ČR, zejména zákonem č. 89/2012 Sb. Smluvní strany se dohodly, že všechny případné spory, které by mohly v souvislosti se smlouvou a její realizací vzniknout, budou řešit především vzájemnou přátelskou dohodou, smírně a pokud možno mimosoudně. V případě, že se spor nepodaří vyřešit mimosoudně, bude případný spor řešit místně příslušný soud poskytovatele.

Wolters Kluwer ČR, a. s., U nákladového nádraží 10, 130 00 Praha 3, IČ 63077639, DIČ CZ63077639, společnost zapsaná u Městského soudu v Praze, obchodní rejstřík oddíl B, vložka 9659.